

На правах рукописи

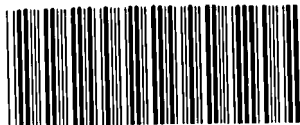
Амелина Ирина Олеговна

**ИНТЕГРАТИВНАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ
РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ОСНОВЕ КЕЙС-ТЕХНОЛОГИИ
И МЕДИАРЕСУРСОВ (НАПРАВЛЕНИЕ "ЭКОНОМИКА", УРОВНИ В1-В2)**

Специальность: 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный, уровень профессионального образования)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

6 МАР 2019



008701075

Москва
2019

Работа выполнена на кафедре методики преподавания русского языка как иностранного Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

Научный руководитель:

Академик РАН, действительный член РАН,
доктор педагогических наук, доцент **Романова Инна Павловна**

Официальные оппоненты:

доктор педагогических наук (13.00.02), профессор **Самосенкова Татьяна Владимировна**, профессор кафедры русского языка и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет»;

кандидат педагогических наук (13.00.02), доцент **Николенко Елена Юрьевна**, доцент кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова».

Ведущая организация:

АНО ВО «Российский новый университет»

Защита диссертации состоится 22 марта 2019 г. в 10.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.203.22 при Российском университете дружбы народов по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6, зал № 1.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационно-библиотечном центре (Научной библиотеке) РУДН.

Автореферат диссертации размещен на сайтах: <http://vak.ed.gov.ru>, <http://dissovet.rudn.ru>.

Автореферат диссертации разослан «___» _____ 2019 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
доктор педагогических наук,
доцент



В.Б. Куриленко

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Важным направлением будущей деятельности иностранных специалистов¹ экономического профиля, получающих профессиональное образование в вузах РФ, является продвижение представляемых ими компаний на мировом, в частности российском, рынке, установление деловых контактов с зарубежными, в том числе российскими, партнерами и взаимовыгодное сотрудничество с ними. Положительный результат данной деятельности может быть достигнут в значительной степени благодаря развитой профессионально-коммуникативной компетенции (ПКК) специалистов, что с очевидностью предопределяет необходимость их обучения деловому общению как предметно и практикоориентированному аспекту в рамках дисциплины «Русский язык как иностранный» (РКИ).

Потребность современного образования в скорейшем получении максимального результата определяет постоянный поиск преподавателями РКИ оптимальных методик для интенсификации лингвообразовательного процесса и повышения его качества. В этой связи высоко оценивается потенциал медиаресурсов, в особенности аутентичных аудиовизуальных, как одного из наиболее эффективных средств обучения языку в силу их информационной насыщенности, выразительности зрительно-слуховых образов и ассоциаций, способности не только всесторонне знакомить иностранных студентов с культурой страны изучаемого языка и речеповеденческими моделями его носителей, но и повышать познавательную мотивацию учащихся при освоении курса РКИ. Их применение дает возможность студентам экономических специальностей получать информацию о лингвистических, социокультурных характеристиках аутентичного акта общения и формировать навыки адекватной интерпретации типовых ситуаций иноязычного общения.

Постоянно совершенствуя организацию работы с медиаресурсами как учебным средством на занятии, педагоги все чаще обращаются к проблемно-поисковым образовательным технологиям, в частности кейс-технологии, с целью повышения активности учащихся, развития их когнитивных способностей, навыков самостоятельной работы и межличностного взаимодействия.

Актуальность темы исследования позволила сформулировать **проблему**, которая заключается в необходимости оптимизации и гармонизации профессионально-коммуникативной подготовки иностранных специалистов в области делового общения, в возможности соединения дидактического потенциала медиаресурсов и интерактивных технологий для активизации развития релевантных компетенций обучающихся.

Проблема исследования определяется наличием ряда **противоречий**:

– между социальным заказом государства на компетентных специалистов в области экономики, готовых и способных осуществлять эффективное межкультурное взаимодействие в профессиональной сфере, и реальным уровнем подготовки выпускников высших учебных заведений;

– между растущей потребностью зарубежных стран в конкурентоспособных работниках, функционально грамотных в осуществлении поликультурного делового общения средствами иностранного (русского) языка, и

¹ Здесь и далее понятие «специалист» употребляется в значении: «Работник в области какой-н. определенной специальности. *Подготовка специалистов*» [Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов /РАН. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – М., 2008, с. 927].

существующей методической системой обучения, не в полной мере использующей современные дидактические приемы, средства и технологии приобретения языковых знаний и стимулирования их последующего практического применения;

– между количественно-качественными параметрами ПКК специалиста, установленными российскими Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (ФГОС ВО) поколений 3+/3++ для квалификации «бакалавр», и требованиями к уровням владения РКИ В1-В2, установленными для иностранных учащихся соответствующего этапа обучения согласно действующему инструктивному документу (см. приказ №255 Министерства образования и науки РФ от 01.04.2014 г.).

Степень научной разработанности проблемы. Востребованностью самой административно-производственной сферы деятельности, а значит, обслуживающего ее официально-делового стиля речи и связанного с ним содержательного компонента ПКК специалиста, обусловлен непреходящий интерес к особенностям деловой коммуникации со стороны психолого-педагогических и речеведческих наук, что находит отражение в многочисленных работах зарубежных и отечественных ученых: Ш. Агарвал, Т.Е. Акишиной, Р.С. Батиа, Р.К. Боженковой, Г.В. Бороздиной, Н.С. Водиной, А.Ю. Ивановой, М.А. Измайловой, М.В. Колтуновой, И.Н. Кузнецова, В.И. Лавриненко, И.В. Михалкиной, П.И. Романовой, Т.П. Скориковой, С. Чакраборти, Т.Т. Черкашиной и др. Исследователи характеризуют методологические и лингводидактические основы обучения указанному виду социального взаимодействия, предлагают методические модели, акцентируя в них различные аспекты такого обучения (психофизиологический, социокультурный, личностный и др.).

В области подготовки иностранных специалистов приоритетное внимание российских ученых-методистов уделено профессионально-коммуникативной направленности обучения. В трудах Т.М. Балыхиной, А.Н. Богомолова, Т.В. Васильевой, Л.А. Дунаевой, Л.П. Клобуковой, В.Б. Куриленко, Г.М. Левинной, О.Д. Митрофановой, В.В. Молчановского, Л.В. Московкина, И.А. Ореховой, И.И. Просвиркиной, И.А. Пугачева, П.М. Румянцевой, Т.В. Самосенковой, Л.В. Фарисенковой и др. рассматриваются различные подходы и методы, аспекты формирования ПКК иностранных специалистов в образовательной среде российского вуза (средовой, этно- и межкультурный, терминологический, жанровый и др.).

Активно разрабатываются современной лингводидактикой вопросы информационно-технологического сопровождения иноязычного образовательного процесса. Так, в рамках интересующей нас проблематики значительный вклад в раскрытие дидактического потенциала мультимедийных средств обучения, в частности аудиовизуальных, внесли исследования И.Э. Абдрахмановой, Э.Г. Азимова, А.А. Акишиной, Т.И. Весовой, И.А. Гончар, Г.Ф. Жидковой, О.И. Руденко-Моргун, А.В. Тряпельникова, В.М. Шаклеина, А.Н. Щукина и др. Некоторые теоретические и практические вопросы применения кейс-технологии в образовательном процессе освещены в работах Т.Ю. Айкиной, А.В. Гагарина, Ю.В. Гущина, Г.А. Дубининой, В.А. Казабесовой, Т.Н. Парамоновой, Ю.П. Сурмина, Л.В. Уховой и др.

Не умаляя высокой теоретико-практической значимости имеющихся работ в области обучения деловой коммуникации и в области интерактивных технологий иноязычного образования, в частности кейс-технологии и медиаресурсов, отметим, что интеграция данных аспектов в рамках вузовского курса РКИ не являлась предметом исследования лингвопедагогики, что мотивирует ее комплексное изучение.

Цель работы состоит в создании теоретически обоснованной и экспериментально проверенной интегративной лингводидактической модели, актуализирующей и оптимизирующей профессионально-коммуникативную подготовку иностранных студентов-экономистов в области русской деловой коммуникации на основе конвергенции кейс-технологии и медиаресурсов, в частности аутентичных кино- и телефильмов, как средства обучения в рамках вузовского курса РКИ. Модель адресована студентам 1-2 курсов бакалавриата, осваивающим II сертификационный уровень РКИ (B2), но может быть использована и на продвинутом этапе уровня B1.

Объектом настоящего исследования является система профессионально-коммуникативной подготовки иностранных студентов экономических специальностей по русскому языку делового общения.

Предметом выступает интегративная модель обучения иностранных студентов-экономистов русской деловой коммуникации, базирующаяся на применении кейс-технологии в работе с тематическими отечественными фильмами и сериалами как средством обучения РКИ.

Гипотеза исследования основана на предположении о том, что проектируемая лингводидактическая модель обеспечит значительное развитие у учащихся навыков и умений в деловой коммуникации, а также устойчивую мотивацию к изучению русского языка как инструмента профессионального общения, если при разработке модели:

- опираться на теоретико-методологические основы профессионально-коммуникативной подготовки в вузах РФ иностранных специалистов в сфере деловой коммуникации;

- использовать развивающий потенциал лингводидактической среды, организуемой на началах ноосферной образовательной парадигмы, для реализации принципов коммуникативной и профессиональной направленности, сознательности, последовательности и системности, индивидуализации и дифференциации, природо- и культуросообразности;

- придать модели интегративный характер посредством конвергенции кейс-технологии и медиаресурсов в условиях взаимосвязанного преподавания языка и специальности как при традиционном, так и при смешанном обучении;

- учитывать социопсихологические и когнитивные особенности контингента учащихся, его познавательные потребности;

- наполнить содержание обучения развивающим лингвокультурным материалом.

Для достижения поставленной цели и проверки выдвинутой гипотезы в работе решаются следующие исследовательские задачи:

- охарактеризовать приоритетные установки вузовской лингводидактики РКИ для студентов экономических специальностей и раскрыть понятие профессионально-коммуникативной компетенции делового человека;

- описать содержание обучения иностранных студентов деловой коммуникации и охарактеризовать языковую личность делового человека, особенности ее функционирования в русскоязычном профессиональном дискурсе;

- изучить особенности средового подхода к языковой подготовке иностранных специалистов и определить концептуальные основы активизации интерактивной

лингводидактической среды, организуемой на началах ноосферной образовательной парадигмы;

- рассмотреть дидактический потенциал аутентичных художественных фильмов / телесериалов как ведущих аудиовизуальных медиасредств в обучении РКИ, стимулирующих когнитивную деятельность иностранных учащихся;
- проанализировать действующие учебные курсы с использованием аудиовизуальных медиасредств в обучении иностранцев деловой коммуникации;
- раскрыть специфику применения кейс-технологии в работе с тематическими художественными фильмами и телесериалами при обучении деловому общению студентов-экономистов в условиях традиционного и смешанного обучения;
- разработать и апробировать интегративную лингводидактическую модель формирования ПКК иностранных студентов-экономистов в сфере деловой коммуникации, основанную на применении кейс-технологии в работе с отечественными фильмами и сериалами как средством обучения РКИ;
- создать реализующий данную модель курс обучения иностранных студентов русской деловой коммуникации на материале отечественных тематических художественных фильмов / сериалов и с использованием кейс-технологии.

Материалом исследования послужили 30 тематически актуальных фрагментов из отечественных художественных фильмов и сериалов: «Не родись красивой», «Служебный роман», «Служебный роман. Наше время», «Папа для Софии», «Петя Великолепный», «Всё ради тебя», «Некст-2», «Три полуграции», «Королева игры», «Не было бы счастья». В качестве дидактического сопровождения в работе с указанным материалом использовалось авторское учебное пособие «Русское деловое общение. Аспектный курс дисциплины «Русский язык как иностранный» на материале российских кино- и телефильмов».

Теоретико-методологическую базу исследования составили научные источники в следующих предметных областях:

- психологии и педагогики (работы Г.С. Абрамовой, Н.В. Бордовской, Л.С. Выгодского, А.В. Гагарина, М.В. Гамезо, В.И. Казаренкова, Н.Б. Карабущенко, А.И. Крушова, Н.В. Масловой, А.А. Реан, Е.Е. Сапоговой, И.В. Шановаленко и др.);
- культурологии и лингвокультурологии (исследования П.Ф. Алефиренко, В.В. Воробьева, Ю.Н. Караулова, О.А. Корнилова, В.Г. Костомарова, В.В. Красных, Т.В. Лариной, С.Г. Тер-Минасовой, В.М. Шахлеина и др.);
- методики преподавания иностранных языков, в частности РКИ (труды Э.Г. Азимова, Т.М. Балыхинной, Р.К. Боженковой, Л.Л. Вохминой, А.Д. Дейкниной, Т.И. Капитановой, Л.С. Крючковой, В.Б. Куриленко, Н. Милентий, В.В. Молчановского, Л.В. Москочкина, Е.И. Мотиной, Е.И. Пассова, И.И. Просвиркиной, И.А. Пугачева, О.И. Руденко-Моргун, Н.М. Румянцевой, Е.И. Саниной, Л.В. Фарисенковой, С.А. Хаврониной, И.И. Халсевой, Н.П. Шульгиной, А.Н. Щукина и др.);
- проблемно-коммуникативного обучения РКИ, применения кейс-технологии (работы Т.Ю. Айкиной, А.В. Гагарина, Ю.В. Гущина, Г.А. Дубишной, В.А. Казабсевой, Е.Н. Красниковой, А.И. Сидоренко, Ю.П. Сурмина, Л.В. Уховой, А. М. Abrantes, E. Casey, J. Fischer, E. Gigl, M. Lešnik и др.);
- средового подхода к обучению РКИ (работы А.Н. Богомолова, Л.А. Дунасовой, И.А. Журавлевой, А.А. Леонтьева, И.А. Ореховой, Н. Милентий и др.);

– дидактического использования медиаресурсов, в частности их аудиовизуальных видов (публикации И.Э. Абдрахмановой, А.А. Акишиной, О.С. Бегийович, А.Н. Богомолова, И.А. Гончар, В.Д. Горбенко, Т.С. Горбуновой, О.И. Руденко-Моргун, Т.В. Сидоренко, Е.Н. Солововой, В.М. Шакленина и др.);

– обучения деловой коммуникации в профессиональной подготовке специалистов (работы Т.Е. Акишиной, Т.М. Балыхиной, О.М. Батраевой, С.И. Ельниковой, М.М. Калиновской, Л.П. Клобуковой, Н.Н. Коневой, И.В. Михалкиной, Н.Н. Романовой, Т.В. Самосенковой, Т.П. Скориковой, С.А. Хавропиной, В.В. Химика, Т.Т. Черкашиной и др.).

Методы исследования. Для решения поставленных задач использовались следующие подходы и методы исследования:

– *системно-функциональный подход* (при анализе объекта и предмета в их взаимосвязи как условие для построения целостно-системной лингводидактической модели);

– *интегративный подход* (при взаимосвязанном решении разноаспектных педагогических задач: предметно-профессиональной, коммуникативно-речевой, социокультурной подготовки и личностного развития учащихся в процессе их обучения РКИ);

– *научно-теоретический метод* (при анализе источниковой базы исследования);

– *аксиологический метод* (при изучении нормативно-правового и дидактического обеспечения профессионально-коммуникативной подготовки специалистов-экономистов, оценке используемых в лингводидактике ИКТ и иных образовательных технологий);

– *опросно-диагностический метод* (при проведении и анализе опросов, анкетирования);

– *обсервационный метод* (при наблюдении за учебным процессом);

– *метод формального моделирования* (при проектировании интегративной лингводидактической модели);

– *экспериментальный метод* (при апробации предлагаемой интегративной лингводидактической модели в ходе опытного обучения студентов-экономистов);

– *статистический метод* (при количественном анализе результатов, полученных в ходе эксперимента).

Применение совокупности указанных методов позволило охарактеризовать процесс профессионально-коммуникативной подготовки студентов экономических специальностей, описать социопсихологические, педагогические, дидактические и лингвокультурные особенности обучения деловому общению с применением кейс-технологии в работе с аутентичными аудиовизуальными медиаресурсами как средством обучения, разработать лингводидактическую модель формирования ПКК иностранных студентов-экономистов в сфере русской деловой коммуникации.

Основные научные результаты, полученные соискателем, и их научная новизна заключаются в том, что в нем впервые:

– представлена схематизированная модель полипарадигмальной системы образования, отражающая возможности разнотипных парадигм (или их компонентов) к актуализации и интеграции внутри образовательного пространства;

– охарактеризованы содержательно-организационные особенности профессионально-коммуникативной подготовки в вузах РФ иностранных специалистов экономического профиля в области русского делового общения;

– интерпретированы в лингводидактических целях компоненты ПКК, определенные нормативными образовательными документами для деятельности специалиста (квалификация «бакалавр») в области социально-делового взаимодействия;

– представлена и содержательно описана новая для теории и практики РКИ методика обучения деловой коммуникации, опосредованная проблемно-интерактивной кейс-технологией и аудиовизуальными медиаресурсами;

– предложена типология заданий, дифференцированных по психолого-педагогической направленности этапов работы над киноматериалом на развитие когнитивно-дискурсивных умений и субъектно-личностных качеств обучающихся;

– определены критерии и уровни сформированности профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов-экономистов в области русского делового общения;

– введена в инструментарий лингводидактики система работы с видеокейсами, обеспечивающая формирование и развитие ПКК иностранных студентов-экономистов в области русского делового общения, адаптируемая к использованию в рамках как традиционной, так и смешанной модели обучения;

– спроектирована и апробирована интегративная лингводидактическая модель формирования ПКК у иностранных студентов-экономистов в сфере деловой коммуникации, обоснованы педагогические условия ее внедрения в образовательный процесс:

- *содержательно-целевые*: интеграция содержания предметной и иноязычной подготовки (в соответствии с установками ФГОС ВО и требованиями к уровням владения РКИ);

- *организационно-технологические*: последовательно-системная реализация этапов образовательного процесса – преддемонстрационного, демонстрационного и постдемонстрационного; интеграция кейс-технологии и аудиовизуальных медиаресурсов на практических занятиях курса, в заданиях итогового контроля по русскому языку делового общения.

- *методические*: компетентность педагогов и подготовленность студентов к обучению деловой коммуникации с использованием кейс-технологии и аутентичных аудиовизуальных медиаресурсов в рамках традиционной и смешанной моделей обучения, в условиях реальной и комбинированной лингводидактической среды.

Теоретическая значимость исследования обеспечивается тем, что результаты теоретического и эмпирического исследования:

– углубляют понимание особенностей формирования поликультурной языковой личности иностранного специалиста в процессе его профессионально ориентированного обучения в российском вузе;

– определяют значимость средового подхода к обучению, создания интеллектуальной лингводидактической среды для гармонизации личностного становления специалиста, раскрытия его когнитивных и коммуникативных способностей, необходимых в современном профессиональном сообществе;

– расширяют знания о способах активизации обучающей и развивающей функций лингводидактической среды при опоре на принципы ноосферного

образования посредством обращения к современным интерактивным технологиям: кейс-технологии, ролевым играм, «мозговой атаке» и др.;

- акцентируют наиболее значимые для лингводидактики РКИ и интерактивных педагогических технологий характеристики художественных фильмов как аудиовизуальных медиаресурсов: аутентичность, интегративность, инфлуентальность, ситуативность, проблемность;

- выявляют факторы оптимизации использования медиаресурсов, в том числе художественных фильмов, в иноязычном учебном процессе: психологическую готовность учащихся к усвоению информации посредством указанных источников, системность работы с ними и учет психолого-возрастных особенностей студенчества, что позволяет реализовать принцип «природосообразности» как ключевую установку ноосферного образования;

- доказывают перспективность внедрения смешанной модели обучения иностранных студентов русской деловой коммуникации в современный образовательный процесс для его актуализации и повышения эффективности;

- оценивают лингводидактический потенциал интеграции кейс-технологии и медиаресурсов для совершенствования навыков русского делового общения как компонента ПКК специалиста экономического профиля.

Практическая ценность исследования.

Опыт создания системного учебного курса, органично соединившего его базовые содержательные и технологические составляющие: РКИ – деловое общение – русскую национальную культуру – аудиовизуальные медиаресурсы – кейс-технологию, – обогащает лингвообразовательную практику разработкой гибкой и адаптивной обучающей модели. Данный опыт может получить развитие в создании аналогичных курсов по обучению другим языкам и по другим направлениям профессиональной подготовки специалистов.

Материал исследования может быть использован при составлении пособий по развитию навыков аудирования и говорения, а его результаты и выводы могут быть интерпретированы в теоретических курсах «Основы прикладной лингвистики», «Методика обучения иностранным языкам и культурам».

Разработанная и реализованная лингводидактическая модель, а также созданные на ее основе аспектный курс и учебное пособие могут использоваться педагогической практикой для формирования ПКК иностранных специалистов в области русского социально-делового взаимодействия в рамках как традиционного, так и смешанного обучения.

Апробированная и внедренная методика формирования профессионально-коммуникативной компетенции иностранных специалистов в области деловой коммуникации на основе кейс-технологии и медиаресурсов может найти применение в системе как собственно вузовского, так и дополнительного профессионального образования, курсового обучения и др.

Обоснованность и достоверность результатов исследования подтверждается следующим:

- полученные результаты и рекомендации соответствуют современным принципам методики преподавания РКИ, одними из которых являются активизация резервных возможностей учащихся, функциональность, ситуативно-тематическая организация материала и др.;

– исходные методические положения опираются на достижения лингводидактики, фундаментальные труды в области обучения РКИ, современные методологии педагогического исследования;

– теоретические основы исследования зиждутся на проверяемых фактах, которые приведены в тексте диссертации и приложениях к ней;

– разработанная лингводидактическая модель успешно внедрена в практику профессионально-коммуникативного обучения иностранных студентов-экономистов.

Исследование проводилось поэтапно.

На первом этапе (2013-2014 гг.) – *ориентировочно-поисковом* – осуществлялся анализ научной литературы и нормативных документов по тематике исследования, определялись общий замысел и теоретико-методологические позиции исследования, формулировались и уточнялись проблема, цель, задачи, объект, предмет и гипотеза исследования.

На втором этапе (2014-2016 гг.) – *теоретико-проектировочном* – определялись факторы педагогического проектирования, цели, содержание и структура интегративной лингводидактической модели, условия, формы и средства ее дидактического и технологического сопровождения.

На третьем этапе (2016-2018 гг.) – *экспериментально-обобщающем* – проводилось опытное обучение с целью верификации гипотезы исследования и оценки эффективности разработанной методической модели, систематизировались полученные результаты, оформлялась рукопись диссертационной работы.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Установки современных ФГОС ВО на компетентностную подготовку специалистов в области экономики определяют необходимость профессионально-ориентированного обучения студентов русскому языку делового общения. В отношении иностранных студентов обязательен также учет требований уровня В2 РКИ в плане общего владения и соответствующего профессионального модуля. Для решения этой образовательной задачи методически целесообразно выделить в вузовском курсе РКИ для иностранных студентов-экономистов аспект обучения русской деловой коммуникации, призванный сформировать ПКК будущих специалистов в указанной сфере.

2. Эффективному формированию у иностранных студентов-экономистов ПКК в области русского делового общения способствует проблемно-когнитивная лингводидактическая среда вуза в ее реальном и виртуальном воплощениях, базирующаяся на принципах ноосферной педагогической парадигмы. Действенность указанной среды повышается благодаря обращению к современным лингвообразовательным технологиям и средствам, позволяющим актуализировать и оптимизировать иноязычное обучение.

3. В ряду инновационных педагогических инструментов для обучения иностранных студентов русскому деловому общению одной из наиболее результативных является кейс-технология, активизирующая когнитивные механизмы и речемыслительную деятельность учащихся. Использование данной разновидности проблемно-поисковых технологий способствует развитию интеллектуального и творческого потенциала будущих специалистов. Ценными источниками видеокейсов служат аутентичные медиаресурсы, в частности художественные фильмы и сериалы как аудиовизуальные их разновидности, содержащие тематически валидную информацию и отражающие культурные особенности нации – носителя языка.

4. Соединение дидактических преимуществ интерактивных педагогических инструментов для формирования ПКК иностранных студентов в процессе их обучения русскому языку делового общения актуализирует задачу проектирования целостной лингводидактической модели, интегрирующей потенциал кейс-технологии и медиаресурсов для повышения качества и эффективности иноязычного образования. Такая интегративная модель должна обеспечивать реализацию двуединой стратегической цели вузовской лингводидактики РКИ и ее гуманистической миссии: глубокое и эффективное овладение русским языком на профессиональном уровне и становление развитой поликультурной личности специалиста экономического профиля.

5. Проектирование указанной лингводидактической модели в рамках настоящего исследования базируется на учете факторов и условий формирования ПКК у иностранных студентов-экономистов в сфере деловой коммуникации, современных подходах к лингвообразованию и его системообразующих дидактических принципах. Структура данной модели включает три функционально-взаимосвязанных компонента: содержательно-целевой, организационно-технологический и контрольно-оценочный. Конструктивная особенность модели – ее интегративный характер, определяющий природу данного методического продукта в целом и в каждом его компоненте.

6. Предложенная интегративная лингводидактическая модель в купе с организационно-технологической системой ее реализации в виде аспектного курса и сопровождающего его учебного пособия оптимальна для профессионально-коммуникативной подготовки иностранных студентов-экономистов в сфере русской деловой коммуникации, поскольку: учитывает социопсихологические и когнитивные особенности данного контингента, его познавательные потребности; наполнена развивающим лингвокультурным материалом; создана в соответствии с комплексом дидактических принципов: коммуникативной и профессиональной направленности, сознательности, последовательности и системности, индивидуализации и дифференциации, природо- и культуросообразности; применима как при традиционном, так и при смешанном обучении.

Эмпирической базой исследования стало обучение иностранных студентов 1-2 курсов экономических специальностей в ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет» и ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана (национальный исследовательский университет)». В общей сложности в эксперименте приняли участие 50 человек.

Апробация результатов работы. Результаты исследования были представлены на научных конференциях различного уровня:

- *международных*: V, VI, VII Международной конференции школьников, студентов и аспирантов «Новый взгляд на проблемы современного языкознания» (Курск, 2014, 2015, 2016); IV, V Международной научной конференции «Язык, литература, ментальность: разнообразие культурных практик» (Курск, 2014, 2016); XI Международной научно-практической конференции «Наука и культура России» (Самара, 2014); Первом международном форуме в Японии по русистике, культуре, педагогике (Киото, 2014); 11-а международна научна практична конференция «Новини на научния прогресс-2015» (София, 2015), VI Международной научной конференции «Русский язык и культура в зеркале перевода» (Афины, Греция, 2016), II Международной научно-практической конференции «Русский язык как иностранный в современных социокультурных условиях: состояние и перспективы»

(Тунис, 2017), IX Международном Форуме в реальном и виртуальном режиме в Батуми «Геокультурное пространство: смарт-технологии в образовании и социум» (Грузия, 2017), 4th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts. Science and Society (Bulgaria, 2017), X Международном форуме «Лики русистики в информационном и виртуальном пространстве» (2018, Коря), Международных педагогических чтениях «Обучение русскому языку как неродному / иностранному в специальных целях: теория и практика» (2018, Москва), VI Конгрессе РОПРЯИ «Динамика языковых и культурных процессов в современной России», (2018, Уфа);

- *всероссийских*: V, VI Всероссийской научной конференции школьников, студентов и аспирантов «Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве» (Курск, 2014, 2015); I, II Всероссийской научно-практической конференции школьников, студентов и аспирантов «Стратегическое развитие региональных СМИ: проблемы и перспективы» (Курск, 2015, 2016), VII Всероссийской научной конференции школьников, студентов и аспирантов «Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве» (Курск, 2016), Всероссийской заочной научной конференции «Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве» (2017, Курск), Всероссийской научной конференции (с международным участием) «Особенности и возможности интеграции гуманитарных и технических знаний» (2018, Москва).

По теме исследования опубликовано 48 научных работ, из них 10 статей в ведущих рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации.

Структура и объем работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы (259 наименований), 6 приложений. Общий объем работы составляет 234 страницы.

Основное содержание работы

Во **Введении** обоснована актуальность темы диссертационного исследования, сформулированы его объект и предмет, цель, задачи и гипотеза, определяются теоретическая база и методы исследования, раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются положения, выносимые на защиту, приводятся сведения об апробации материалов исследования и публикациях.

В первой главе «**Теоретико-методологические основы профессионально-коммуникативной подготовки в вузах РФ иностранных специалистов в сфере деловой коммуникации**» рассматриваются вопросы нормативно-правовой и концептуально-методологической базы профессионально-коммуникативной подготовки специалиста в российском вузе; определяются особенности данной подготовки в условиях лингводидактической среды российского вуза, изучаются способы активизации обучающей и развивающей функций указанной среды при опоре на принципы ноосферного образования как фактор оптимизации подготовки иностранных специалистов, в частности дидактический потенциал кейс-технологии в ее интеграции с аутентичными аудиовизуальными медиаресурсами.

В первом параграфе характеризуется ориентация вузовской лингводидактики на обучение иностранных студентов языку для специальных целей, на развитие их многокомпонентной ПКК, содержание которой определяется, с одной стороны, требованиями ФГОС ВО к освоению результатов подготовки по конкретному направлению и получаемой квалификации, а с другой – требованиями МОН РФ к

соответствующему уровню владения РКИ (приказ №255 Министерства образования и науки РФ от 01.04.2014 г. «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним»).

Нормативно-правовая база актуализирует конкретную образовательную парадигму, наилучшим образом отвечающую социальному заказу и стратегическим задачам подготовки специалистов на данном этапе развития общества, а также учитывающую социально-возрастные и временные факторы обучения, его направленность на реализацию личностного, интеллектуально-творческого потенциала учащихся. Сменяя друг друга и эволюционируя, все эти парадигмы в какой-то мере и на каком-то уровне могут использоваться в современной педагогике. На рисунке ниже (см. Рис. 1) схематично представлена полипарадигмальная система образования, отражающая возможности разнотипных парадигм (или их компонентов) к интеграции внутри образовательного пространства.

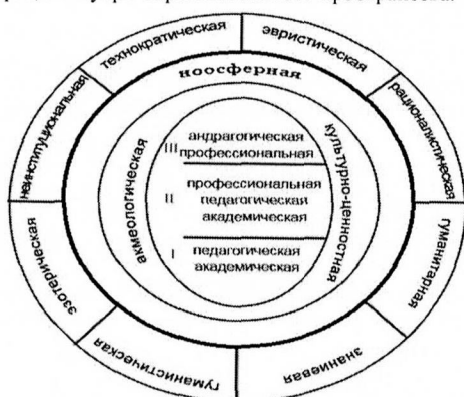


Рисунок 1. Полипарадигмальная система высшего образования

Центральное («ядерное») положение в нынешней системе занимают академическая, педагогическая, профессиональная и андрагогическая парадигмы (в различных их комбинациях), которые по отдельности дискретны и соответствуют определенной ступени обучения, а при последовательно-уровневом рассмотрении реализуют пролонгированную образовательную модель, способную при продолжении учебной деятельности впоследствии трансформироваться в непрерывную.

Созвучная концептуальным положениям исследования ноосферная парадигма, нацеленная на соразвитие человека, общества и природы, формирование у обучающихся целостного био- и культуросообразного мышления, позиционируется как отвечающая современным установкам образовательной системы, что определяет ее надуровневое положение и возможность проецирования ее принципов на методические модели, действующие в рамках других образовательных парадигм.

Отдельный параграф главы посвящен оценке образовательного потенциала языковой среды для совершенствования процесса обучения студентов. Под языковой средой понимают языковое и коммуникативное окружение, пространство включающее язык, культуру, историю и менталитет, взаимодействующие на основе определенного лингвокультурного социума (в нашем случае русскоязычного).

Активное развитие информационного общества и широкое распространение соответствующих технологий, установка на подготовку критически и творчески мыслящего человека определяет необходимость придания этой среде интеллектуально-образовательного характера, призванного стимулировать процессы коммуникации, когнитивную деятельность субъектов учения, их проектную командную работу.

Целенаправленное и организованное овладение РКИ иностранными учащимися в России происходит в условиях специально создаваемой для этого лингводидактической среды, которая все в большей степени представляет симбиоз реальной и виртуальной языковых сред, способствующий интенсификации процесса обучения, реализации инновационных образовательных технологий, повышению самостоятельности учащихся.

Одной из таких перспективных образовательных технологий является *кейс-технология*, которая предполагает активный проблемно-ситуационный анализ с целью решения конкретных задач, в котором участвует весь коллектив обучающихся: предлагаются различные варианты практических решений, дается их оценка и осуществляется выбор наиболее подходящего. Использование кейс-технологии на занятиях по РКИ способствует приобретению и закреплению коммуникативных навыков, овладению языком как инструментом профессиональной деятельности. Анализ кейсов стимулирует развитие мышления обучающегося, раскрытие его личностного потенциала, тем самым обеспечивая биоадекватность образования – ведущего принципа его ноосферной парадигмы.

В ряду средств обучения, направленных на стимулирование учебно-познавательной деятельности студентов на занятии, широкое распространение получают тематически актуальные художественные фильмы, чья дидактическая значимость заключается в их аутентичности, интегративности, инфлуентальности, ситуативности и проблемности, а также возможности реализации основных методических принципов: коммуникативной направленности, наглядности, доступности, учета познавательных потребностей учащихся, стимулирования и развития мышления, связи теории с практикой. К факторам оптимизации использования указанных медиаресурсов относятся эмпирически выявленная психологическая готовность учащихся к усвоению информации из данных источников, а также системность работы с ними и учет психолого-возрастных особенностей студенчества, что также позволяет реализовать принцип «природосообразности» как базовую установку ноосферного образования.

Вторая глава «Содержание и структура интегративной лингводидактической модели обучения иностранных студентов-экономистов русской деловой коммуникации на основе конвергенции кейс-технологии и медиаресурсов» посвящена идеологии и технологии педагогического проектирования, результатом которого является создание практикоориентированного продукта – методической модели, представляющей систему подготовки специалиста в триединстве ее структурных компонентов: содержательно-целевого, организационно-технологического и контрольно-оценочного (см. рис. 2).

Важно отметить, что проектируемая модель как развивающий профессионально ориентированный модуль «встраивается» в общую систему вузовского курса РКИ и представляет собой гибкую, открытую и адаптивную систему: содержание ее компонентов вариативно соотносится с педагогическими условиями, в которых реализуется иноязычный образовательный процесс в данном вузе и в данное время.

Отличительной особенностью проектируемой модели является ее интегративный характер. Интегративность как главное системообразующее свойство данной модели обучения деловой коммуникации присутствует во всех ее компонентах, характеризую их природу:

- в *содержательно-целевом* это интеграция содержания предметной и иноязычной подготовки (в соответствии с установками ФГОС ВО и требованиями к уровням владения РКИ);

- в *организационно-технологическом* это интеграция кейс-технологии и аудиовизуальных медиаресурсов на практических занятиях курса;

- в *контрольно-оценочном* это интеграция кейс-технологии и аудиовизуальных медиаресурсов в заданиях итогового теста по русскому языку делового общения.

Работа с художественными фильмами и телесериалами в рамках обучения деловой коммуникации позволяет реализовывать задачи представления типичных коммуникативных ситуаций в области деловых отношений, лингвокультурной информации о стране изучаемого языка, способов выражения основных интенций, особенностей речевого поведения носителей русского языка в условиях деловых контактов; расширения словарного запаса; совершенствования навыков во всех видах речевой деятельности. При выборе аутентичного материала преподавателю необходимо руководствоваться следующими критериями: богатство языкового, речевого материала, его нормированность; типичность представленных коммуникативных ситуаций; языковая, содержательная (контекстная) доступность материала; представленность лингвокультурной информации; морально-этическое, социальное содержание материала; соответствие предметной тематике занятия; учет профессиональных потребностей учащихся.

Кейс-анализ с опорой на аутентичные аудиовизуальные образовательные ресурсы в процессе обучения русскому деловому общению мобилизует студентов для коллективного обучения, в котором важным элементом является работа в группе и обмен информацией. Обращение к видеокейсам на занятии позволяет активизировать когнитивную деятельность обучающихся, интегрируя их лингвокоммуникативные умения и предметные знания, а также повышает мотивацию будущих специалистов к изучению языка и его использованию в профессиональной сфере.

Учебная деятельность с применением аудиовизуальных медиаресурсов, выстраиваемая в соответствии с логикой трехэтапной системы: просмотровой этап, просмотровый этап и послепросмотровый этап, – на современном этапе развития образования может быть организована в реальной образовательной среде (традиционное обучение), а также в сочетании реальной и виртуальной образовательных сред (смешанное обучение).

В рамках традиционного обучения при использовании аутентичных аудиовизуальных материалов все задания выполняются в ходе занятия и под непосредственным руководством преподавателя на композиционно последовательных этапах урока. В рамках смешанного обучения реализуется четко обозначенный комплекс аудиторной работы, осуществляемой непосредственно преподавателем, и работы внеаудиторной, организуемой посредством использования ИКТ. При этом для повышения эффективности подготовки специалистов в процессе изучения иностранного языка целесообразно обращаться к интерактивным методам обучения, таким как игровая методика, проблемное обучение, мозговой штурм, метод проектов, метод кейсов и учебная дискуссия.

| | | | |
|--|---|--|--|
| Содержательно-целевой компонент | <p>Факторы педагогического проектирования: социальный заказ, требования ФГОС ВО, требования к уровням владения РКИ, мировые глобализационные процессы, профессионально-коммуникативные потребности иностранных студентов.</p> | | |
| | <p>Стратегическая цель: развитие профессионально-коммуникативной компетенции учащихся в сфере русской деловой коммуникации (<i>на основе интеграции содержания предметной и иноязычной подготовки</i>).</p> <p>Тактические цели:</p> <ul style="list-style-type: none"> • образовательная: расширение знаний о принципах и особенностях делового общения; • воспитательная: привитие толерантного отношения к представителям разных культур, ответственного отношения к языку как инструменту межкультурного диалога; • развивающая: формирование поликультурной языковой личности, развитие навыков говорения (диалогической и монологической речи), чтения, аудирования, языковой догадки, памяти, умений самостоятельной работы; • учебная: расширение профессионального лексикона, формирование навыков и умений в выполнении лексико-грамматических заданий, заданий на извлечение информации, на продуцирование устных и письменных высказываний. | | |
| | <p>Польза: компетентностный личностно-деятельностный культурологический системный</p> | | |
| | <p>Принципы: коммуникативной и профессиональной направленности, сознательности, последовательности и системности, индивидуализации и дифференциации, культуросообразности</p> | | |
| | <p>Тематическое наполнение учебного курса:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Деловая коммуникация. Особенности делового взаимодействия. 2. Речевой этикет делового общения. 3. Портрет делового человека. 4. Деловая беседа. Собеседование. Резюме. 5. Деловой телефонный разговор. 6. Деловые переговоры. Деловое письмо (официальный характер). 7. Деловые переговоры. Расписка. 8. Деловые переговоры. Деловое письмо (полуофициальный характер). | | |
| Организационно-технологический компонент | <p>Педагогические условия: лингводидактическая среда вуза (реальная, виртуальная); ресурсное обеспечение</p> | | |
| | <p>Формы организации учебной деятельности: индивидуально-фронтальная, групповая</p> | <p>Образовательные технологии / приемы: <i>кейс-технология</i>, упражнения (поисковые и «дривловые», имитирующие паттерны), моделирование речевых ситуаций, ролевые игры, дискуссии</p> | |
| | | <p>Средства обучения: <i>аутентичные аудиовизуальные медиаресурсы</i></p> | |
| Контрольно-оценочный компонент | <p>Уровни ПКК: репродуктивный, адаптивный, продуктивный</p> | <p>Критерии: лингвистический, социолингвистический, социокультурный, речепрагматический</p> | <p>Форма контроля: тест (выбор правильного ответа, ответ открытого типа, свободное изложение, кейсовое задание на материале видеофрагмента)</p> |
| | <p>Ожидаемый результат: развитие и совершенствование ПКК иностранных студентов-экономистов в сфере русской деловой коммуникации</p> | | |

Рисунок 2. Интегративная лингводидактическая модель формирования ПКК иностранных студентов-экономистов в сфере русской деловой коммуникации

Организация занятий в различных форматах с использованием аутентичных аудиовизуальных медиаресурсов в качестве дидактического сопровождения позволяет сделать лингвообразовательный процесс актуальным и интересным, методически насыщенным и целесообразным, а значит, оптимальным и эффективным.

При создании курса делового общения на материале аутентичных аудиовидеоматериалов, встроенного в общую вузовскую дисциплину РКИ, необходимо учитывать ориентацию курса на развитие всех видов речевой деятельности, на отражение в нем как предметной, так и лингвокультурной информации; также целесообразно отдельное представление активного вокабуляра для более осознанного закрепления материала и доступа к скрипту видеосоюза.

Введение интегративной методической модели в практику обучения РКИ способствует повышению потенциала вузовской лингводидактической среды благодаря тематической актуализации учебного материала, формированию устойчивой мотивации к изучению языка как инструмента деятельности в рамках будущей профессии учащихся, мобилизации условий для их социально-личностной саморефлексии и самосовершенствования.

Третья глава «Опытно-экспериментальная работа по реализации интегративной модели обучения иностранных студентов- экономистов деловой коммуникации на основе конвергенции кейс-технологии и аутентичных кино- и телефильмов» содержит описание педагогического эксперимента, организованного для апробации и анализа валидности представленной модели.

Цель опытно-экспериментальной работы заключалась в проверке действенности лингводидактической модели, интегрирующей кейс-технологии в работу с тематически актуальными отечественными художественными фильмами и сериалами для оптимизации профессионально-коммуникативной подготовки иностранных студентов-экономистов в сфере русской деловой коммуникации.

Разработанный на основе предлагаемой лингводидактической модели курс и сопровождающее его учебное пособие по деловой коммуникации базируется на использовании кейс-технологии в работе с материалом художественных фильмов и сериалов на занятиях с иностранными студентами-экономистами 1-2 курсов. Поскольку ключевыми для формирования их коммуникативной компетенции выступают прежде всего навыки и умения оперирования собственно лингвистическими средствами, указанные курс и учебное пособие предусматривают принятую в лингводидактике РКИ взаимосвязанную работу по развитию навыков и умений во всех (в той или иной степени) аспектах языка и видах речевой деятельности, реализуемую в системе заданий и упражнений рецептивного, репродуктивного и продуктивного типа.

В порядке апробации разработанной лингводидактической модели был проведен обучающий эксперимент и проанализированы его результаты. Экспериментальное обучение проводилось в двух формах (традиционное и смешанное обучение) и включало в себя три этапа: предэкспериментальный срез, собственно обучение и послеекспериментальный срез.

Целью *предэкспериментального среза* было определение начального уровня знаний делового и профессионального языка, а также владения навыками делового общения. Срез проводился в виде теста-опроса. Итоги предэкспериментального среза показали, что средний результат студентов составил 55 - 57% (см. Табл. 1).

Таблица 1

Результаты предэкспериментального среза при традиционном обучении

| Средний результат | Общий результат, % | Задание 1, % | Задание 2, % | Задание 3, % |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Традиционное обучение | 55,2 | 43,68 | 65 | 73,6 |
| Смешанное обучение | 57,76 | 44,16 | 70,8 | 73,6 |

Экспериментальное обучение проводилось в рамках традиционного и смешанного обучения в соответствии с содержательной структурой и рекомендациями разработанного учебного пособия, методикой и установками курса, что предусматривало освоение в течение семестра 8 ситуативно-коммуникативных тем в рамках актуальных сфер и жанров делового общения.

Цель *послеэкспериментального среза* состояла в определении эффективности предложенной методики посредством итогового тестирования студентов по завершении обучения. Средний результат выполнения всего теста студентами составил 85% - 90% (см. Табл. 2), что в сопоставлении с данными предэкспериментального среза позволяет говорить о значительном повышении показателей сформированности навыков делового общения в группах испытуемых: в среднем на 30 - 33% (см. Табл. 3).

Таблица 2

**Сравнительный анализ средних результатов выполнения заданий
послеэкспериментального среза при традиционном и смешанном обучении, %**

| Форма обучения | Общий результат, % | №1, % | №2, % | №3, % | №4, % | №5, % | №6, % | №7, % | №8, % |
|-----------------------|-----------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Традиционное обучение | 85,3 | 92,8 | 90,8 | 76,8 | 77,7 | 88,8 | 88,6 | 86,5 | 86,8 |
| Смешанное обучение | 90,7 | 95,2 | 91,7 | 92,8 | 87,9 | 94,4 | 93,6 | 93,6 | 87 |
| Разница | 5,4 | 2,4 | 0,9 | 16 | 10,2 | 5,6 | 5 | 7,1 | 0,2 |

Таблица 3

**Сравнительный анализ результатов предэкспериментального и
послеэкспериментального срезов при традиционном и смешанном обучении,
баллы и %**

| Результат | Предэкспериментальный результат, % | Послеэкспериментальный результат, % | Прирост, % |
|--|---------------------------------------|--|---------------|
| Средний результат при традиционном | 55,2 | 85,3 | 30,1 |
| Средний результат при смешанном обучении | 57,76 | 91 | 33,24 |

По результатам послеэкспериментального среза определялся уровень сформированности ПКК испытуемых, дифференцируемый на основании следующих показателей:

репродуктивный – низкий уровень, который допускает лишь простое воспроизведение знаний с использованием лексико-грамматических единиц, имеющихся в предложенных дидактических материалах (65-79 %);

адаптивный – средний уровень, который демонстрирует преобразование знаний в рамках новой, но похожей ситуации (80-89%);

продуктивный – высокий уровень, который предусматривает использование новых способов применения знаний в любых тематических ситуациях (90-100 %).

В итоге, как показано далее, при традиционном обучении 7 студентов достигли продуктивного уровня сформированности ПКК, 12 – адаптивного и 6 – репродуктивного уровня. При смешанном обучении 16 студентов достигли продуктивного уровня, 8 – адаптивного, и лишь у 1 студента зафиксирован репродуктивный уровень (см. Табл. 4).

Таблица 4

Уровень сформированности ПКК при традиционном и смешанном обучении, чел.

| Форма обучения | Репродуктивный | Адаптивный | Продуктивный |
|-----------------------|----------------|------------|--------------|
| Традиционное обучение | 6 | 12 | 7 |
| Смешанное обучение | 1 | 8 | 16 |

В **Заключении** обобщаются результаты исследования, излагаются его основные выводы, подтверждающие гипотезу и основные положения.

Экспериментальное исследование подтвердило эффективность методики обучения студентов 1-2 курсов деловой коммуникации в рамках дисциплины РКИ на основе интеграции преподавания языка и специальности и с использованием кейс-технологии в работе с аудиовизуальными медиаресурсами, отобранными по критериям ситуативно-тематической и лексико-грамматической значимости для формирования коммуникативной личности специалиста. Представленная методика способствует повышению мотивации учащихся и создает оптимальные возможности для развития их ПКК благодаря вышеназванным средствам обучения, комплексно воздействующим на каналы восприятия информации, отражающим культурные традиции народа – носителя языка и содержащим валидный учебный материал.

Признанный лингводидактический потенциал аудиовизуальных медиаресурсов и интеграция данного средства обучения РКИ с кейс-технологиями актуализируется в условиях профилизации и компетентностной направленности языкового образования в высшей школе. Методически обусловленный и выстроенный комплекс заданий по обучению деловой коммуникации помогает развить навыки во всех видах речевой деятельности, способствуя совершенствованию ПКК студента. Применение аутентичных аудиовизуальных медиаресурсов вкупе с кейс-технологией и ИКТ обогащает образовательный процесс новыми формами и методами овладения языком, способствуя индивидуализации, оптимизации и интенсификации обучения.

Таким образом, цель диссертационного исследования может считаться достигнутой, гипотеза – подтвержденной, а поставленные задачи – решенными. Дальнейший поиск в рассматриваемом проблемном поле видится в распространении предложенной лингводидактической модели на другие образовательные этапы и профессиональные области подготовки иностранных специалистов в вузах РФ, в использовании для этого иных тематически и ситуативно актуальных кейсов и соответствующих медиаресурсов.

В **Приложении 1** приведены выдержки из приказа Минобрнауки РФ от 01.04.2014 г. «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним», содержащие характеристики уровней ТРКИ-1/В1 и ТРКИ-2/В2. В **Приложении 2** представлена корреляция навыков и умений, обозначенных в уровневых описаниях РКИ, с актуальными компетенциями, указанными в ФГОС ВО, что в совокупности подлежит развитию у иностранных учащихся экономических специальностей. В **Приложении 3** раскрываются особенности основных методов и технологий активизации когнитивной деятельности студентов. В **Приложении 4** представлена система работы по обучению деловой коммуникации на примере темы «Портрет делового человека». **Приложение 5** содержит примеры выполнения

студентами заданий предэкспериментального и послеекспериментального срезов при традиционном обучении. В приложении 6 отражено содержание контрольного теста по завершении экспериментального обучения.

Библиография насчитывает 259 источников, в том числе 16 – на иностранных языках.

Апробация результатов исследования отражена в изданных статьях и учебно-методических работах. По теме исследования опубликовано 48 работ, включая 10 публикаций в ведущих рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации.

1. *Амелина, И.О.* Лингвокультурная интерпретация концепта «работа» при обучении русскому языку иностранных студентов-экономистов (на материале художественных фильмов) / И.П. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2014. – № 1. – С. 62-68. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

2. *Амелина, И.О.* Особенности формирования профессионально-коммуникативной компетенции при обучении русскому языку иностранных студентов-экономистов / И.П. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2014. – № 3. – С. 63-69. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

3. *Амелина, И.О.* Коннотативная составляющая единиц разговорной лексики в устной деловой коммуникации / И.А. Боженкова, И.П. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2014. – № 4. – С. 15-21. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

4. *Амелина, И.О.* Функциональные доминанты эмоционально-выразительной лексики в аспекте обучения иностранных студентов устной деловой коммуникации / И.П. Романова, И.О. Амелина // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования. Языки и специальности. – 2014. – № 4. – С. 87-93. (№427 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

5. *Амелина, И.О.* Лингводидактические основы курса русского языка делового общения и его учебно-методическое обеспечение в системе обучения иностранных студентов-экономистов / И.П. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2015. – № 1. – С. 81-88. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

6. *Амелина, И.О.* Лексико-фразеологические особенности деловой речи в аспекте обучения студентов-экономистов русскому языку как иностранному / И.П. Романова, И.О. Амелина // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования. Языки и специальности. – 2015. – № 1. – С. 31-37. (№427 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

7. *Амелина, И.О.* Лингводидактическая модель формирования профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов-экономистов в сфере делового общения на материале аутентичных аудиовизуальных средств (начальный этап обучения) / И.П. Романова, И.О. Амелина // Вестник ЦМО МГУ (Вестник ИРЯиК МГУ). Филология. Культурология. Педагогика. Методика. – 2015. – № 2. – М.: ЦМО МГУ, 2015. – С. 25-30. (№548 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

8. *Амелина, И.О.* Современные парадигмы высшего профессионального образования как его научно-методологические основы / И.П. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2015. – № 3. – С. 81-89. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

9. *Амелина, И.О.* Работа с аудиовидеоматериалами как вид самостоятельной работы иностранных студентов при обучении русскому деловому общению / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2016. – № 2. – С. 130-138. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

10. *Амелина, И.О.* Оптимизация работы с аутентичными аудиовидеоматериалами на занятиях по русскому языку как иностранному / Т.Т. Черкашина, Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Известия ЮЗГУ. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2018. – №2. – С. 83-92. (№1000 перечня рецензируемых научных изданий ВАК Минобрнауки РФ)

11. *Amelina, I.O.* Authentic movies and television films as a means of optimizing teaching Russian-language business communication to foreign students / N.N. Romanova, I.O. Amelina // 4th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts. Science and Society: Conference Proceedings. Volume V «Education and Educational Research». – Bulgaria, Albena Co., 2017. – P. 41-48.

12. *Амелина, И.О.* Использование потенциала аудиовидеоматериалов для повышения интерактивности обучения деловому общению в вузовском курсе РКИ / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Интерактивные методы преподавания русского и иностранных языков: коллективная монография / Под общей ред. Т.М. Балыхиной. – М.: Изд-во РУДН, 2016. – С. 324-331.

13. *Амелина, И.О.* Интегративная лингводидактическая среда вуза как фактор оптимизации подготовки иностранных специалистов в сфере деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Обучение русскому языку как неродному / иностранному в специальных целях: теория и практика: коллективная монография / под общ. ред. Т.М. Балыхиной. – М.: РУДН, 2018. – С. 353-372.

14. *Амелина, И.О.* Анализ кинообраза русского делового человека как языковой личности в целях формирования профессионально-коммуникативной и межкультурной компетенций иностранных студентов-экономистов // Социокультурные и филологические аспекты в образовательном и научном контексте: Первый международный форум в Японии по русистике, культуре, педагогике / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Научный журнал. – Киото: Университет Киото Сангё, 2014. – С. 520-525.

15. *Амелина, И.О.* Лексико-фразеологические средства организации деловой речи в аспекте обучения иностранному языку (русскому как иностранному и английскому языкам) / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Научный результат. Серия: Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. – 2015. – № 2. – С. 80-87.

16. *Амелина, И.О.* Формирование у будущих экономистов профессионально-коммуникативной компетенции в сфере письменного делового общения на основе советских и российских кино материалов / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Наука и Мир. – 2015. – №9 (25). – С. 78-83.

17. *Amelina, I.O.* Connotative Component of Lexico-semantic Units in Oral Business Communication / Н.Н. Романова, И.А. Боженикова, И.О. Амелина, А.А. Паршина, Д.В. Атанова // Mediterranean Journal of Social Sciences. 2015. - Vol 6, No 6, S5, December. – Pp. 96-101.

18. *Амелина, И.О.* Development of skills in business communication based on the authentic audiovisual material within the university course of «Russian as a foreign language» / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Сетевой журнал «Научный результат». Серия «Педагогика и психология образования». – Т.1, №4 (6), 2015. – С. 37-44.

19. *Амелина, И.О.* Демонстрационный (просмотровый) этап работы с аудиовидеоматериалами при обучении деловой коммуникации в рамках вузовского курса

РКИ / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Научный результат. Серия: Педагогика и психология образования. – 2016. – №1. – С. 461-470.

20. Амелина, И.О. Развитие социокультурной компетенции иностранных студентов в сфере делового общения на уроках русского языка с использованием традиционных и аудиовизуальных средств обучения / Н.Н. Романова, Т.П. Скорикова, И.О. Амелина // Наука и культура России. Самарский государственный университет путей сообщения. Самара, 2017. – С. 117-122.

21. Степанова Н.С., Амелина, И.О. Интеграция иностранных обучающихся в поликультурное образовательное пространство университета на довузовском этапе / Н.С. Степанова, И.О. Амелина // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: сборник статей I Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов: в 2 ч. Ч. 2. – М.: РУДН, 2017. – С. 260-264.

22. Амелина, И.О. Кейс-технологии в обучении иностранных студентов русскому деловому общению / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Международный научный журнал. – 2017. – № 6. – С. 98-105.

23. Амелина, И.О. Оценка сформированности профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов-экономистов посредством интеграции кейс-технологий и аудиовизуальных средств / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Cross-cultural Studies: Education and Science. – 2018. – №3 (30). – С. 342-347.

24. Амелина, И.О. Языковая личность делового человека на примере русских и американских художественных фильмов / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, А.В. Айрих // Новый взгляд на проблемы современного языкознания: Материалы V Всеросс. науч. конференции школьников, студентов и аспирантов. – Курск, 2014. – С. 95-102.

25. Амелина, И.О. Национально-культурная семантика фразеологизмов на примере текстов советских и российских художественных фильмов / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве: Материалы V Всеросс. науч. конференции школьников, студентов и аспирантов / Науч. ред. Р.К. Божикова. – Курск, 2014. – С. 158-166.

26. Амелина, И.О. Диахронический анализ языковой личности и речевого портрета делового человека в аспекте формирования профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Наука и культура России: Материалы XI Международной научно-практической конференции. – Самара: СамГУПС, 2014. – С. 114-117.

27. Амелина, И.О. Типологизация заданий для работы с художественным фильмом на уроке русского языка как иностранного в высшей школе с учетом социально-психологических особенностей студентов / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Язык, литература, ментальность: разнообразие культурных практик: Материалы IV Международной научной конференции. – Курск, 2014. – С. 84-91.

28. Амелина, И.О. Новостные видеорепортажи как средство формирования профессионально-коммуникативной компетенции студентов-экономистов в рамках курса «Русский язык как иностранный» / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Стратегическое развитие региональных СМИ: проблемы и перспективы: Материалы I Всероссийской научно-практической конференции школьников, студентов и аспирантов. – Курск, 2015. – С. 315-322.

29. Амелина, И.О. Критерии для отбора лекции в рамках обучения русской деловой коммуникации иностранных студентов-экономистов / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, М.А. Глебова // Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве: Материалы VI Всероссийской научной конференции школьников, студентов и аспирантов. – Курск, 2015. – С. 192-201.

30. *Амелина, И.О.* Методы активизации деятельности студентов в рамках курса деловой коммуникации на занятиях по РКИ в вузе / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, Е.Б. Кудрявцева // *Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве: Материалы VI Всероссийской научной конференции школьников, студентов и аспирантов.* – Курск, 2015. – С. 201-215.

31. *Амелина, И.О.* Роль знаний о национально-культурной специфике пословиц в русском и английском языках для формирования социо- и межкультурной компетенций у российских студентов высших учебных заведений / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, А.А. Гараджа // *Новый взгляд на проблемы современного языкознания: Материалы VI Международной конференции школьников, студентов и аспирантов.* – Курск, 2015. – С. 294-303.

32. *Амелина, И.О.* Формирование лексических навыков в процессе обучения иностранных студентов-экономистов деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, М.А. Глебова, Е.Б. Кудрявцева // *Новый взгляд на проблемы современного языкознания: Материалы VI Международной конференции школьников, студентов и аспирантов.* – Курск, 2015. – С. 303-315.

33. *Амелина, И.О.* Опыт обучения студентов-экономистов деловой коммуникации в процессе преподавания РКИ с аудиовизуальным сопровождением / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // *Новинки на научном прогресс: Материалы за 11-а международна научна практична конференция. Т.4. Педагогически науки. Физическа култура и спорт.- София: «Бял ГРАД-БГ» ООД, 2015.* – С. 22-30.

34. *Амелина, И.О.* Развитие грамматических навыков у иностранных студентов при обучении деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, Е.Б. Кудрявцева // *Стратегическое развитие региональных СМИ: проблемы и перспективы: Материалы II Всероссийской научно-практической конференции школьников, студентов и аспирантов.* – Курск, 2016. – С. 151-161.

35. *Амелина, И.О.* Развитие навыков аудирования у иностранных студентов при обучении русской деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, Е.Б. Кудрявцева // *Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве: Материалы VII Всероссийской научной конференции школьников, студентов и аспирантов.* – Курск, 2016. – С. 245-257.

36. *Амелина, И.О.* Интеграция профессионально-коммуникативного и межкультурного аспектов при обучении иностранных студентов аудированию в рамках авторского курса "Русское деловое общение" / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // *Русский язык и культура в зеркале перевода: материалы VI Международной научной конференции; 13-17 мая 2016 г., Афины, Греция.* – МАКС Пресс, 2016. – С. 461-470.

37. *Амелина, И.О.* Социокультурный аспект практики делового письма как вида коммуникации в экономической сфере / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // *Язык, литература, ментальность: разнообразие культурных практик: Материалы IV Международной научной конференции.* – Курск, 2016. – С. 68-75.

38. *Амелина, И.О.* Развитие монологической речи иностранных студентов при обучении деловому общению на русском языке / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // *Многоязычие и межкультурная коммуникация: Вызовы XXI века: материалы II Международной конференции.* – Пула, 2016. – С. 42-46.

39. *Амелина, И.О.* Организационно-методические модели обучения деловой коммуникации с использованием аудиовидеосредств в вузовском курсе русского языка как иностранного / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // *Российско-китайская научно-методическая конференция «Проблемы лингвистики и лингводидактики в неязыковом вузе»: сборник*

тезисов (13-15 декабря 2016 г.), МГТУ им. П.Э. Баумана, Харбинский политехнический университет. – М.: МГТУ им. П.Э. Баумана, 2017. – С. 30-33.

40. *Амелина, И.О.* Содержание обучения иностранных студентов русскоязычной деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Язык и межкультурная коммуникация в современном информационном пространстве: материалы Всероссийской заочной научной конференции. Курск, ЮЗГУ, 2017. – С. 74-83.

41. *Амелина, И.О.* Формирование поликультурной личности специалиста в сфере бизнес-коммуникации на занятиях по РКИ / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Русский язык как иностранный в современных социокультурных условиях: состояние и перспективы. Материалы II Международной научно-практической конференции, Тунис, 18-20 апреля 2017 г. Высший институт языков Туниза; университет Карфагена. Tunis: SOTERA GRAPHIC, 2017. – С. 253-260.

42. *Амелина, И.О.* Применение художественных фильмов и телесериалов при обучении иностранных студентов русскому деловому общению / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Геокультурное пространство: смарт-технологии в образовании и социум: IX Международный Форум в реальном и виртуальном режиме: Статьи, доклады международного форума (30 июня-05 июля 2017). – Багуми, Батумский Госуниверситет Шота Руставели, 2017. – С. 323-328.

43. *Амелина, И.О.* Интеграция реальной и виртуальной лингвообразовательной среды в обучении иностранных студентов деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Высшая школа: опыт, проблемы, перспективы: материалы X Международной научно-практической конференции. В 2 ч. – М.: РУДН, 20–21 апреля 2017 г. Науч. редакторы В.И. Казаренков, М.А. Рупина. Москва: РУДН, 2017. – С. 262-266.

44. *Амелина, И.О.* Использование моделей «смешанного обучения» для формирования профессионально-коммуникативной компетенции специалистов на занятиях по РКИ в вузе (на материалах новостных видеорепортажей) / Н.Н. Романова, И.О. Амелина, Е.Б. Кудрявцева // Всероссийская заочная научно-практическая конференция школьников, студентов и аспирантов «Стратегия развития региональных СМИ: проблемы и перспективы» (ноябрь 2016). Курск, Юго-Зап. гос. ун-т, 2017. – С. 212-226.

45. *Амелина, И.О.* Актуализация содержания обучения русскому языку иностранных студентов экономического профиля / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Материалы XI Международной научно-практической конференции «Высшая школа: опыт, проблемы, перспективы» Москва, РУДН, 29–30 марта 2018 г.: в 2 ч. / науч. ред. В.И. Казаренков. – М.: РУДН, 2018. – С. 340-344.

46. *Амелина, И.О.* Роль проблемно-коммуникативной лингвообразовательной среды в подготовке иностранных студентов экономических специальностей / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Особенности интеграции гуманитарных и технических знаний: сборник докладов Всероссийской научной конференции (с международным участием) (г. Москва, 27-28 сентября 2018 г.) / М-во образования и науки Рос. Федерации, Нац. исследоват. Моск. гос. строит. ун-т. – М.: Издательство МИСИ-МГСУ, 2018. – С. 124-128.

47. *Амелина, И.О.* Учет принципов ноосферного образования в лингводидактической модели обучения иностранных студентов русскому языку деловой коммуникации / Н.Н. Романова, И.О. Амелина // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. – Вып. 6. Материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (г. Уфа, 11–14 октября 2018 года). – СПб.: РОПРЯЛ, 2018. – С. 1353-1358.

48. *Романова Н.Н., Амелина, И.О.* Русское деловое общение. Аспектный курс дисциплины «Русский язык как иностранный» на материале российских кино- и телефильмов: учеб. пособие / Н.Н. Романова, И.О. Амелина. – Курск: ЮЗГУ, 2018. – 108 с.

Амелина Ирина Олеговна (Россия)

**«Интегративная модель обучения иностранных студентов русской деловой коммуникации на основе кейс-технологии и медиаресурсов
(направление "Экономика", уровни В1-В2)»**

Диссертационное исследование посвящено проблеме обучения студентов экономических специальностей вузов РФ русскому деловому общению в рамках дисциплины «Русский язык как иностранный» (РКИ). Спроектирована и реализована в вузовском образовательном процессе интегративная лингводидактическая модель, актуализирующая и оптимизирующая профессионально-коммуникативную подготовку иностранных студентов-экономистов в области русской деловой коммуникации на основе конвергенции кейс-технологии и медиаресурсов, в частности аутентичных кино- и телефильмов как средства обучения. Охарактеризованы созданные на основе предложенной модели аспектный учебный курс и дидактически сопровождающее его учебное пособие. Представлено описание опытного обучения, подтверждающего эффективность спроектированной модели и ее учебно-методического обеспечения. Апробированный материал и результаты исследования могут применяться при обучении иностранных студентов, осваивающих русский язык на уровне В-2 в указанной, а при соответствующем тематическом наполнении – и в иных предметных областях; для подготовки и/или переподготовки преподавателей-практиков, педагогов-методистов, осуществляющих профессиональную деятельность в сфере преподавания РКИ.

Irina O. Amelina (Russia)

**“Integrative model of teaching Russian business communication to foreign students on the basis of case technology and media resources
(field of study “Economics”, B1-B2 levels)”**

The dissertation research is devoted to the problem of teaching Russian business communication to students of economic specialties in higher educational institutions of the Russian Federation in the framework of the discipline “Russian as a foreign language” (RFL). An integrative lingvodidactic model is designed and implemented in the university educational process, it updates and optimizes the professional-communicative training of foreign students of economic specialties in Russian business communication based on the convergence of case technology and media, in particular, authentic movies and television films as a means of teaching. The aspect training course and the didactic teaching manual for it created on the basis of the proposed model are characterized. The description of the experimental education, confirming the effectiveness of the designed model and its teaching and methodological support, is presented. The tested material and the results of the study can be used in teaching foreign students mastering the Russian language at the B-2 level in the indicated, and with respective thematic content, in other subject areas; in training and / or retraining practicing teachers, teachers-methodologists whose work is connected with the field of teaching Russian as a foreign language.

25

Амелина Ирина Олеговна

**ИНТЕГРАТИВНАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ
РУССКОЙ ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ОСНОВЕ КЕЙС-ТЕХНОЛОГИИ И
МЕДИАРЕСУРСОВ (НАПРАВЛЕНИЕ "ЭКОНОМИКА", УРОВНИ В1-В2)**

Формат 60×90/16 Тираж 100 экз.

Подписано в печать 01.02.2019. Заказ № 716
Типография ООО «Генезис» 8 (495) 246-12-21
119571, г. Москва, пр-т Вернадского, 86

